



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة الإخوة منتوري قسنطينة



الرقم التسلسلي:

رقم التسجيل:

كلية الآداب واللغات

قسم الآداب واللغة العربية

سلطة فعل التاريخ في الخطاب الزوالي عند واسيني الأعرج

بحث مقدم لنيل شهادة دكتوراه العلوم في الأدب العربي الحديث والمعاصر

إشراف الأستاذ الدكتور:

يحيى الشيخ صالح

إعداد الطالبة:

فضيلة بولجمر

لجنة المناقشة:

الاسم واللقب	الجامعة	الصفة
أ.د/ ليلي جباري	الإخوة منتوري قسنطينة	رئيسا
أ.د/ يحيى الشيخ صالح	الإخوة منتوري قسنطينة	مشرفا ومقرا
أ.د/ يوسف وغليسي	الإخوة منتوري قسنطينة	عضوا مناقشا
أ.د/ محمد كعوان	المدرسة العليا للأساتذة (آسيا جبار) قسنطينة	عضوا مناقشا
أ.د/ أمال لواتي	الأمير عبد القادر قسنطينة	عضوا مناقشا
د/إلهام علول	المدرسة العليا للأساتذة (آسيا جبار) قسنطينة	عضوا مناقشا

السنة الجامعية: 1440 - 1441 هـ / 2019 - 2020 م

ملخص البحث:

"سلطة فعل التاريخ في الخطاب الروائي عند واسيني الأعرج"

عالج هذا البحث قضية التاريخ بما يتمثله من حقائق الإنسان زمانيا ومكانيا في مجموعة من النصوص الروائية عرج في ذلك محاولة نحو إثارة دور التاريخي في بناء النص الروائي، هذا وقد عرّف كلٌّ من التاريخ والرواية أفعالا خاصة (أفعال التخيل) أدت هذه الأفعال الأخيرة وظيفة الجمع بين الخطابين بطريقة لم تتخلّ فيها عن التاريخي في (المقابل النص).

إنّ مقارنة هذه النصوص كشفت عن تورّط الكتابة الروائية بشكل كبير في قضايا التاريخي، مما جعل بنية النص الروائي لا تقوم، غالبا، إلا بوجود إطار للمقابل النص) يمتح منه ويستند إليه، بل إنّ "المقابل" أضحي صورة متكررة في أعماله، إلى حدّ إعادة التيمات نفسها، فكان لفعل التاريخ سلطة بيّنة على الفعل الروائي.

يمكن إدراك هذه السلطة على مستوى النصوص المدروسة من خلال بروز ثلاثة أشكال تعبيرية للكتابة

الروائية في هذا المجال:

- نمط للكتابة في درجة تكون فيها الكتابة أعلى درجة من مستوى التاريخ (<التاريخ).
- نمط للكتابة في درجة تكون فيها الكتابة أو التخيل دون مستوى التاريخ، (>التاريخ).
- نمط للكتابة في درجة تكون فيها الكتابة مع مستوى التاريخ ومضارعة له (=التاريخ).

لقد بدت أفعال التاريخي (الزّمان، المكان، الذات)، في هذه المستويات الكتابية وسائل في (المقابل النص) أكثر منها غايات، إذ مهما عرفت تلك النصوص من حرص كبير على التوثيق والتسجيل لفعل التاريخي بجميع أشكاله (أدبا، فنا، فكريا...)، إلا أنّ ذلك لم ينف وجود حبكة مستقلة بينيتها الخاصة، فمع ذلك الكم الهائل من الأسناد الخارجيّة استطاع النص أن يتخطى مختلف تلك التراكمات والحشو والالانسجام، غالبا، من خلال تسريد التاريخ وتخيله باتباعه استراتيجيّة تنظيميّة لأفعال التاريخ، وذلك بتحريرها من (المقابل النص) فكان لهذا التاريخي مظهرات مكيفة وفق نمط الكتابة الروائية، إذ أنتجت في النهاية آليات للكتابة على حدود تلك الأنماط الثلاثة المحتملة لسلطة التاريخ.

لقد أثبت النص الروائي في هذه المقاربة أنّ التّجديد في الكتابة الروائيّة لم يكن يعني التّخلي عن نصّ التّراث، من جانب، أو اتّباع نصّ الحداثة، من جانب آخر، وإمّا هو إنتاج بجماليّات جديدة لأدوات وتقنيات قادرة على حيّزة الجماليّة في ممارسات التّاريخي جميعها (ماضيا وحاضرا ومستقبلا) ، بل وإعادة قراءتها وإثارة الجدل حولها من جديد.

Abstract

« **The Authority of history act in the narrative discourse of Ouassini Laâradj** » .

This study examined the issue of history with its human realities in their temporal and spatial dimensions in a collection of novels of Ouassini Laâradj, as he tried to show the role of the history in the construction of the narrative text. Both history and the novel knew specific acts (fiction actions) which performed the function of combining the two discourses in a way that preserves history.

The investigation of these texts revealed that writing novels was heavily involved in historical issues. , So, the structure of a novel is usually based on the presence of (pre-text), which became a recurring aspect in his literary works. This showed that history had authority over fiction.

This authority can be realized at the level of the texts studied through the emergence of three expressive forms of fictional writing in this field:

-A writing style in which fiction is at a higher level than History (<History)

-A writing style in which fiction or imagination is below the level of history (<History) .

-A writing style in which fiction is equal and comparable to the level of history (= history).

The history Acts (time, place, self) were used in these levels as means rather than goals in the (pre-text). Although they were a source of documentation and records of history in all its forms (literature, art, thought) they had independent plots and structures. Despite these many external stents, the text was able to overcome various accumulations and incoherences through the narration and imagination of history by adopting an organizational strategy for the actions of history, by editing it from (pre-text) . Thus, This history manifestations were adapted according to the style of fictional writing. Eventually, it produced mechanisms to write within the scope of the three abovementioned styles of history authority :

The narrative text in this approach proved that the renewal of the novel did not mean abandoning neither traditionalism nor modernity, but rather, it is the production of new tools and techniques enabling the introduction of aesthetics in all historical practices (past, present and future), and even re-reading them and provoking controversy over them again.

Résumé

«L'Autorité de l'histoire dans le discours narratif de Ouassini Laâradj».

Cette étude vise à examiner le rôle de l'histoire, avec ses réalités humaines dans leurs dimensions temporelles et spatiales, dans un recueil de romans de Ouassini Laâradj qui tentait de montrer le rôle de l'histoire dans la construction du texte narratif. L'histoire et le roman ont connu des actes spécifiques (actions de fiction) qui combinaient les deux discours d'une manière qui préserve l'histoire.

L'enquête sur ces textes a révélé que l'écriture des romans était fortement impliquée dans les questions historiques. Ainsi, la structure d'un roman est généralement basée sur la présence de (pré-texte), qui est devenu un aspect récurrent dans ses œuvres littéraires. Cela montrait que l'histoire avait autorité sur la fiction.

Cette autorité peut se réaliser au niveau des textes étudiés à travers l'émergence de trois formes expressives d'écriture fictionnelle dans ce domaine:

- Un style d'écriture dans lequel la fiction est à un niveau supérieur à l'Histoire (> Histoire)

-Un style d'écriture dans lequel la fiction ou l'imagination est en dessous du niveau de l'histoire (<Histoire).

-Un style d'écriture dans lequel la fiction est égale et comparable au niveau de l'histoire (= histoire).

Les Actes d'histoire (temps, lieu, soi) ont été utilisés à ces niveaux comme des moyens plutôt que des buts dans le (pré-texte). Bien qu'ils fussent une source de documentation et d'archives de l'histoire sous toutes ses formes (littérature, art, pensée), ils avaient des parcelles et des structures indépendantes. Malgré ces nombreux stents externes, le texte a pu surmonter diverses accumulations et incohérences à travers

la narration et l'imaginaire de l'histoire en adoptant une stratégie organisationnelle pour les actions de l'histoire, en l'éditant à partir de (pré-texte). Ainsi, les manifestations de cette histoire ont été adaptées selon le style de l'écriture fictive. Finalement, il a produit des mécanismes pour écrire dans le cadre des trois styles susmentionnés de l'histoire de l'autorité sur la fiction.

Le texte narratif dans cette approche a prouvé que le renouvellement du roman ne signifiait pas abandonner ni le traditionalisme ni la modernité, mais plutôt la production de nouveaux outils et techniques permettant l'introduction de l'esthétique dans toutes les pratiques historiques (passées, présentes et futures) , et même les relire et provoquer à nouveau la controverse à leur sujet.